



Distr.  
GENERAL

A/50/436\*  
19 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 94 предварительной повестки дня\*\*

## ВОПРОС О ВОСТОЧНОМ ТИМОРЕ

### Очередной доклад Генерального секретаря

1. После возобновления переговоров между Индонезией и Португалией по вопросу о Восточном Тиморе в 1992 году в контексте моих добрых услуг я провел шесть раундов обсуждений этой проблемы с министрами иностранных дел обеих стран, направленных на изыскание справедливого, всеобъемлющего и международно приемлемого решения вопроса о Восточном Тиморе. Я ежегодно представлял Ассамблее доклады о ходе осуществления этих усилий. Последние два раунда указанных переговоров были проведены после представления моего последнего очередного доклада (A/49/391), и в настоящем докладе я остановлюсь на тех ключевых моментах, которые были обсуждены в ходе переговоров (см. пресс-релизы SG/SM/5519 и SG/T/1974).

2. Пятый раунд переговоров с министрами иностранных дел обоих правительств состоялся 9 января 1995 года в Женеве. В ходе этого раунда министры, в частности, позитивно восприняли мое намерение предложить необходимые меры по организации диалога по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора и содействовать их осуществлению. Такой диалог призван служить переговорным механизмом для непрерывного осуществления свободного и неофициального обмена мнениями и нацелен на изучение идей практического характера, которые могли бы оказывать позитивное воздействие на развитие ситуации в Восточном Тиморе, и содействие формированию атмосферы, способствующей решению вопроса о Восточном Тиморе. Было достигнуто понимание о том, что в рамках диалога в Восточном Тиморе вопрос о политическом статусе территории затрагиваться не будет, и он не будет представлять собой параллельный переговорный процесс или подменять переговоры на уровне министров. В интересах создания и поддержания благоприятного климата для плодотворного диалога я обратился ко всем восточнотиморцам с призывом до начала диалога и в процессе его осуществления проявлять сдержанность и избегать шагов, которые могли бы иметь пагубные последствия. Я также указал

---

\* Переиздано по техническим причинам.

\*\* A/50/150.

на необходимость того, чтобы правительства обеих стран сотрудничали со мной в деле реализации моей инициативы и поощряли всех восточнотиморцев к конструктивным действиям в ответ на мою инициативу и призыв.

3. Министры также договорились рассмотреть в ходе следующего раунда переговоров определенные мною вопросы существа, касающиеся возможных путей решения вопроса о Восточном Тиморе.

4. Что касается прав человека, то министры сослались на опубликованное после предыдущего раунда переговоров в мае 1994 года заявление, в котором они согласились, в частности, с необходимостью улучшить положение в области прав человека в Восточном Тиморе, и на принятые консенсусом Комиссией по правам человека соответствующие заявления Председателя, касающиеся, в частности, доступа в Восточный Тимор, скорейшего освобождения восточнотиморцев, отбывающих тюремное заключение, и предоставления полной информации о погибших или пропавших без вести в результате кровавого инцидента в Дили 12 ноября 1991 года. Участники совещания приняли к сведению выраженное в его ходе намерение правительства Индонезии предпринять дополнительные шаги в целях выполнения содержащихся в этих заявлениях обязательств.

5. Первая встреча в рамках диалога по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора была созвана 2-5 июня 1995 года в замке Шлайнинг, Австрия; в ней участвовали 30 восточнотиморцев, представляющих широкий спектр политических взглядов и проживающих на территории Восточного Тимора и за его пределами. На встрече присутствовали два представителя Организации Объединенных Наций, которые не принимали участия в обсуждениях. Эта встреча - первое совещание такого рода - проходила в позитивной и конструктивной атмосфере; ее участники приняли консенсусом "Штадтшлайнингское заявление", в котором, в частности, мне предлагается провести на той же основе новые встречи; подтверждается необходимость принятия соответствующих мер в области прав человека и в других областях в целях содействия обеспечению мира, стабильности, справедливости и общественного согласия; подтверждается необходимость социального и культурного развития Восточного Тимора на основе сохранения культурной самобытности народа, включая традиции, религию, историю и язык, а также преподавание языка тетум и португальского языка, и отмечается необходимость формирования основы для вовлечения всех восточнотиморцев без какой бы то ни было дискриминации в осуществляемый на острове процесс развития во всех сферах человеческой жизни в атмосфере взаимопонимания, терпимости и согласия.

6. Участники воздали должное главе Апостольской церкви Дили его преподобию дону Карлушу Филипе Шименишу Белу за его вклад в процесс обсуждений, в частности за предложения, согласованные с целью улучшить материальные условия жизни населения Восточного Тимора и духовную атмосферу на острове. Они также с удовлетворением отметили консультации, проведенные Организацией Объединенных Наций с восточнотиморцами, представляющими широкий спектр политических взглядов, с целью обеспечить их постепенное вовлечение в осуществляемый процесс, и готовность министров иностранных дел Португалии и Индонезии к прямому диалогу с видными деятелями Восточного Тимора. Я воодушевлен результатами первой встречи и намерен, с согласия правительств обеих стран, содействовать организации очередной встречи между восточнотиморцами после седьмого раунда переговоров на уровне министров, который состоится 16 января 1996 года.

7. Я созвал шестой раунд переговоров между министрами иностранных дел обеих стран - и на этот раз в Женеве - 8 июля 1995 года, то есть на несколько недель позже, чем это было

первоначально запланировано, с тем чтобы позволить провести диалог по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора.

8. В ходе этого раунда министры обсудили события, происшедшие после предыдущего раунда переговоров, состоявшегося в январе, в том числе вопрос о ходе выполнения положений заявления Председателя о ситуации в области прав человека в Восточном Тиморе, которое было принято консенсусом Комиссией по правам человека на ее пятьдесят первой сессии и которое, как это было подчеркнuto, имеет важное значение.

9. Министры приветствовали организацию диалога по всему комплексу внутренних вопросов Восточного Тимора, который стал позитивным шагом в деле содействия формированию атмосферы, способствующей решению вопроса о Восточном Тиморе. Они также с одобрением отметили мою точку зрения о необходимости организации новой встречи или встреч в рамках этого диалога и мое намерение продолжить обсуждение этого вопроса с обеими сторонами.

10. Также в ходе шестого раунда обе стороны – без ущерба для их соответствующих принципиальных позиций в отношении политического статуса Восточного Тимора – приступили к обсуждению определенных мною вопросов существа, касающихся возможных средств достижения справедливого, всеобъемлющего и международно приемлемого решения. В этом контексте они обсудили вопросы, касающиеся возможных рамок для достижения такого решения, и другие соответствующие вопросы, включая сохранение и пропаганду культурной самобытности восточнотиморцев и двусторонних отношений между двумя странами. Они договорились продолжить совместное обсуждение этих вопросов.

11. Седьмой раунд переговоров с министрами двух стран я проведу в Лондоне 16 января 1996 года.

-----